

HARRIS MAXUS
INTELLIGENCE ON BOARD
OBDELAVA PODATKOV IN SPLOŠNI POGOJI

A. OPREDELITVE IN RAZLAGA

1. OPREDELITVE

- **“Ustrezni varnostni ukrepi”** pomenijo pravno izvršljive mehanizeme za prenos osebnih podatkov, ki so lahko občasno dovoljeni v skladu z zakoni o varstvu podatkov;
- **“Pritožba”** pomeni pritožbo ali zahtevo v zvezi z obveznostmi katere koli pogodbene stranke v skladu z zakoni o varstvu podatkov, ki se nanašajo na to pogodbo, vključno z odškodninskim zahtevkom posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali kakršnim koli obvestilom, preiskavo ali drugim ukrepom nadzornega organa;
- **“Stranka/ vi/ vaš”** pomeni lastnika vozila;
- **“Izgube pri obdelavi podatkov”** pomenijo vse obveznosti, vključno z vsemi:
 - (a) stroški (vključno z zakonskimi stroški), zahtevki, zahtevami, dejanji, poravnanimi, stroški, postopki, izgubami in škodami (vključno z materialno ali nematerialno škodo); in
 - (b) v obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja:
 - (i) upravne globe, kazni, sankcije, odgovornosti ali druga sredstva, ki jih določi nadzorni organ;
 - (ii) odškodnina posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki jo določi nadzorni organ;
 - (iii) razumne stroške skladnosti s preiskavami nadzornega organa;
- **“Zakoni o varstvu podatkov”** pomenijo veljavne in zavezujoče predpise za stranko, Maxus ali storitve
 - (a) v Združenem kraljestvu:
 - (i) Zakon o varstvu podatkov iz leta 1998 ("DPA 1998") in vsi zakoni ali predpisi, ki izvajajo Direktivo Sveta 95/46/ES ("Direktiva o varstvu podatkov"); in/ali
 - (ii) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) ("GDPR") in/ali vseh ustreznih ali enakovrednih nacionalnih zakonov ali predpisov ("revidirani zakon o varstvu osebnih podatkov v Združenem kraljestvu");
 - (b) v drugih državah EU: Direktiva o varstvu podatkov ali GDPR, ko postane veljavna, in vsi ustrezni zakoni ali predpisi držav članic, ki jo izvajajo ali so z njo v skladu;

- **“Zahtevek posameznika”** pomeni zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, za uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z zakoni o varstvu podatkov;
- **“DPIA”** pomeni oceno vpliva na varstvo podatkov v skladu z zakoni o varstvu podatkov; Protection Laws;
- **“Oprema”** pomeni telematsko opremo in sistem, nameščen v vašem vozilu, vključno z modemom GO9 in strojno opremo, kartico SIM, razširitvenim snopom OBD2, vključno z vsemi dodatki, posodobitvami ali zamenjavami, ki jih opravi Maxus ali njegovi dajalci licenc ali zastopniki, vendar ne omejeno nanje;
- **“Upravičeni interesi”** pomeni interese Maxusa pri izvajanju in upravljanju našega poslovanja ter zagotavljanju storitev in drugih izdelkov v zvezi z vozili na najbolj varen način, vključno:
 - a) Z zagotavljanjem informacij o naših izdelkih, storitvah, ponudbah ali tehničnih razvojih, ki jih od nas zahtevate ali vas zanimajo, če ste soglašali, da vas za te namene kontaktiramo;
 - b) S stikom z vami glede vašega mnenja o naših storitvah, ki se lahko uporablja za trženje, raziskave in analize, če ste soglašali, da vas za te namene kontaktiramo;
 - c) Z identifikacijo, ko stopite v stik ali nas obiščete;
 - d) Za splošne upravne namene.
 - e) Da nam pomagate izboljšati kakovost naših rešitev, izdelkov, vozil in storitev;
 - f) Ko stopite v stik z nami zaradi storitev za stranke ali drugih namenov (npr. prek e-pošte, faksa, telefonskih klicev, tвитov itd.), zadržimo takšne informacije in naše odgovore v zapisih vašega računa.
- **“Maxus/nas/mi/nam”** pomeni podjetje Harris Maxus, ki je registrirano v Združenem kraljestvu z registracijsko številko FC037815;
- **“Kršitev varstva osebnih podatkov”** pomeni vsako kršitev varnosti, ki vodi do naključnega ali nezakonitega uničenja, izgube, spremembe, nepooblaščenega razkritja ali dostopa do katerih koli varovanih podatkov;
- **“Varovani podatki”** pomenijo osebne podatke, prejete od ali v imenu stranke v zvezi z izvajanjem obveznosti Maxusa po tem sporazumu;
- **“Storitve”** pomenijo:
 - a) Analiziranje in izboljšanje delovanja vozila in upravljavca, lažje diagnosticiranje napak, vzdrževanje in popravilo ter za splošne namene razvoja izdelkov.
 - b) Izpolnjevanje naših izdelkov in storitev za vas; in
 - c) Izboljševanje in pospeševanje razvoja naših izdelkov in storitev.

- **“Podizvajalec”** pomeni drugega obdelovalca podatkov, ki ga Maxus najame za izvajanje obdelovalnih dejavnosti v zvezi z varovanimi podatki v imenu stranke;
- **“Nadzorni organ”** pomeni katero koli lokalno, nacionalno ali večnacionalno agencijo, oddelek, uradnika, parlament, javno ali zakonsko osebo ali kateri koli vladni ali strokovni organ, regulativni ali nadzorni organ, odbor ali drug organ, odgovoren za upravljanje zakonov o varstvu podatkov;
- **“Vozilo”** pomeni vsako vozilo Maxus, na katerem je nameščena oprema.

2. RAZLAGA

V tem sporazumu:

- 2.1 **“Upravljavce podatkov”** (ali “upravljavec”), **“Obdelovalec podatkov”** (ali “obdelovalec”), **“posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki”**, **“mednarodna organizacija”**, **“Osebni podatki”** in **“obdelava”** imajo vse pomene, ki jih imajo ti izrazi v zakonih o varstvu podatkov (in povezani izrazi, kot je “obdelava” imajo ustrezne pomene);
- 2.2 sklicevanja na DPA 1998 ali Direktivo o varstvu podatkov in na izraze, definirane v tem zakonu ali v tej direktivi, se nadomestijo ali vključujejo (po potrebi) sklice na zakone, ki nadomeščajo, spreminjajo, razširjajo, ponovno uveljavljajo ali združujejo ta zakon ali direktivo (vključno z GDPR in prenovljenim zakonom Združenega kraljestva o varstvu podatkov), ter enakovredne izraze, definirane v takšnih zakonih, ko so v veljavi in se uporabljajo; in
- 2.3 v obsegu, v katerem določilo teh pogojev zahteva izpolnjevanje obveznosti s strani pogodbene stranke "v skladu z zakoni o varstvu podatkov" (ali podobno), razen če je v tej pogodbi izrecno dogovorjeno drugače, to zahteva izpolnjevanje v skladu z ustreznimi zahtevami zakonov o varstvu podatkov, ki so v veljavi in se uporabljajo v času izvajanja (če obstajajo).

1. VARSTVO PODATKOV

1.1 OBDELOVALEC/UPRAVLJAVEC

Tako vi kot Maxus se strinjate, da boste glede na Varovane podatke vi Upravljavec podatkov, Maxus pa bo Obdelovalec podatkov, in da bo dodatna stranka uporabljena za obdelavo in procesiranje podatkov za namene tega pogodbenega telematskega reševanja, imenovanega tudi v teh pogojih kot Podobdelovalec.

1.2 SKLADNOST Z ZAKONODAJO O VARSTVU PODATKOV IN OBVEZNOSTMI

1.2.1 Maxus obdeluje varovane podatke v skladu z:

- (a) obveznosti obdelovalcev podatkov v skladu z zakoni o varstvu podatkov v zvezi z izpolnjevanjem njihovih obveznosti po tej pogodbi; in
- (b) pogoje te pogodbe.

1.2.2 Stranka mora upoštevati:

- (a) vse zakone o varstvu podatkov v povezavi z obdelavo varovanih podatkov, storitvami ter izvajanjem in izpolnjevanjem njihovih pravic in obveznosti po tem sporazumu, vključno z vzdrževanjem vseh ustreznih regulatornih registracij in obvestil, kot je zahtevano z zakoni o varstvu podatkov; in
- (b) določbe tega sporazuma.

1.2.3 Stranka jamči, predstavlja in zagotavlja, da:

- (a) Glede podatkov, ki jih družba Maxus zagotovi ali do katerih dostopa zaradi izvajanja storitev v skladu s to pogodbo, mora stranka te podatke v vseh pogledih pridobiti v skladu z zakoni o varstvu podatkov, tudi glede njihovega zbiranja, shranjevanja in obdelave, kar v izogib dvomu vključuje, da stranka zagotovi vse potrebne informacije o pošteni obdelavi in pridobi vsa potrebna soglasja od posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
- (b) vsa navodila, ki jih da Maxusu v zvezi z osebnimi podatki, morajo biti vedno v skladu z zakoni o varstvu podatkov; je ustrezno preveril Maxusova dejanja obdelave in se prepričal, da
 - (i) Maxusovi postopki obdelave so primerni za namene, za katere stranka predlaga uporabo storitev in sodelovanje Maxusa pri obdelavi zaščitenih podatkov; in
 - (ii) Maxus ima zadostno strokovno znanje, zanesljivost in vire za izvajanje tehničnih ukrepov, ki izpolnjujejo zahteve o varstvu podatkov.

- 1.2.4 Stranka ne sme neupravičeno zadržati, odložiti ali pogojevati svojega soglasja s katero koli spremembo, ki jo zahteva Maxus, da bi zagotovila, da so storitve in Maxus (ali kateri koli podupravljavec) lahko skladni z zakoni o varstvu podatkov.

1.3 PODROBNOSTI OBDELAVE IN NAVODILA

1.3.1 Kako zbiramo vaše osebne podatke?

- (a) Podatki se zbirajo z uporabo opreme.
- (b) Informacije vnesete pri nastavitvi vozila ali jih zberete pri uporabi vozila.
- (c) Z nakupom in/ali uporabo svojega Vozila soglašate s pridobivanjem podatkov z uporabo Opreme za namene te pogodbe.

1.3.2 Katere podatke o vas lahko zbiramo:

- (a) Zbrane informacije se nanašajo na izvajanje storitev ali izvajanje te pogodbe.
- (b) Potrjujete, da je vaše vozilo opremljeno z opremo, ki zbira podatke o zmogljivosti iz vozila in jih posreduje na spletni portal, ki ga upravlja in zajema Maxus ali njegov pooblaščenim telematski agent.
- (c) Vi kot stranka in mi, Maxus, se strinjamo, da:
 - Vsi ti podatki ostanejo vaša last;
 - Nepooblaščenim tretjim osebam ne bomo dovolili dostopa do teh podatkov;
 - Take podatke lahko uporabljamo za zagotavljanje storitev in
 - Če ti podatki vsebujejo kakršne koli osebne podatke (npr. podatke o voznikih), morate zagotoviti, da sta tako vi kot Maxus pooblaščenca za uporabo teh podatkov za zgoraj navedene namene, in s tem Maxus povrnete škodo v zvezi z morebitnimi zahtevki, škodo ali stroški, ki vplivajo na Maxus in izhajajo iz vaše neuspešnosti.

1.3.3 How your Personal Data may be used.

- (a) We may process your personal data for our Legitimate Interests.
- (b) When we process your personal data for our Legitimate Interests we always ensure that we consider and balance any potential impact on you and your rights under data protection laws.
- (c) If you have any concerns about the processing of your Personal Data, you have the right to object to this processing.
- (d) Maxus ensures that persons authorised to process your Personal Data have committed themselves to confidentiality or are under appropriate statutory obligation of confidentiality.

1.3.4 Kako se lahko uporabljajo vaši osebni podatki?

- (a) Mi in naš pooblaščenim zastopnik za telematiko uporabljamo tehnične in organizacijske varnostne ukrepe, vključno z orodji za šifriranje in preverjanje pristnosti, da vaše osebne podatke zaščitimo pred

manipulacijo, izgubo, uničenjem in dostopom nepooblaščenih tretjih oseb.

Glej <https://my.geotab.com/eula.html> in <https://www.geotab.com/security/>

- (b) Čeprav ni mogoče zagotoviti varnega prenosa podatkov prek interneta, se mi in naši poslovni partnerji močno trudimo vzdrževati fizične, elektronske in postopkovne zaščitne ukrepe za zaščito vaših podatkov v skladu z veljavnimi zahtevami glede varstva podatkov:
- Strogo omejen dostop do vaših podatkov zgolj na "potrebe po poznavanju" osnovi in le za komunicirane namene;
 - Prenos zbranih podatkov le v šifrirani obliki;
 - Zelo zaupne podatke shranjene le v šifrirani oblik;
 - Zaščitni IT sistemi, ki prepovedujejo nepooblaščen dostop; in
 - Trajno nadzorovan dostop do IT sistemov za odkrivanje in preprečevanje zlorabe osebnih podatkov.
- Glej <https://my.geotab.com/eula.html> in <https://www.geotab.com/security/>
- (c) Če imate osebno geslo, ki vam omogoča dostop do določenih delov naših spletnih mest ali katerega koli drugega portala, aplikacije ali storitve, ki jo upravljamo, ne pozabite na svojo odgovornost, da to geslo ohranite zaupno. Prosimo vas, da svojega gesla ne delite z nikomer.
- (d) Maxus zagotavlja, da so se osebe, pooblaščene za obdelavo vaših osebnih podatkov, zavezale k zaupnosti ali imajo ustrezno zakonsko obveznost zaupnosti.

1.3.5 Kako dolgo hranimo vaše osebne podatke?

- (a) Vaše podatke hranimo le toliko časa, kolikor je potrebno, in le za namen, za katerega smo jih pridobili. Dostop do vaših podatkov omejimo le na osebe, ki jih morajo uporabiti za ustrezen namen.
- (b) Naša obdobja hrambe temeljijo na poslovnih potrebah in vaši podatki, ki jih ne potrebujete več, so nepreklicno anonimizirani ali varno uničeni.
- (c) Uporaba za trženje:
- Vaše osebne podatke hranimo toliko časa, kolikor je potrebno, vendar le za ustrezen namen, za katerega smo jih zbrali.
- (d) Uporaba za pogodbene namene:
- V zvezi z vašimi podatki, ki se uporabljajo za izpolnjevanje katere koli pogodbene obveznosti z vami, lahko te podatke hranimo, dokler je pogodba v veljavi, in še šest let za obravnavo morebitnih poizvedb ali zahtevkov po tem.
- (e) Kadar so predvideni zahtevki:
- V zvezi s podatki, za katere upravičeno menimo, da so potrebni za obrambo, pregon ali vložitev zahtevka zoper vas, nas ali tretjo osebo, lahko te podatke hranimo tako dolgo, dokler se ta zahtevek lahko uveljavlja ali se uveljavlja.

1.3.6 S kom lahko delimo vaše osebne podatke?

- (a) Vaše podatke lahko delimo za katerega koli od zgoraj navedenih namenov s strateškimi partnerji ponudnikov storitev, ki izvajajo storitve v našem imenu izključno za namen izpolnjevanja kakršne koli pogodbe z vami, Storitvami ali zakonitega interesa.
- (b) Vaše osebne podatke lahko razkrijemo tudi tretjim osebam, če smo dolžni razkriti ali deliti vaše osebne podatke za pravne ali regulativne namene, v zvezi z obstoječimi ali prihodnjimi pravnimi postopki, za preprečevanje goljufije/izgube ali za zaščito pravic, lastnine, varnosti Maxusa, naših strank ali drugih.

1.3.7 V kolikor Maxus obdeluje zaščitene podatke v vašem imenu, Maxus:

- (a) razen če veljavna zakonodaja ne zahteva drugače, mora in sprejme ukrepe za zagotovitev, da bo vsaka oseba, ki deluje pod njegovim pooblastilom, obdelovala varovane podatke samo na in v skladu s tem členom 1 in Prilogo 1.3.1 (Podrobnosti o obdelavi podatkov).), kot je občasno posodobljen ("**Navodila za obdelavo**");
- (b) če veljavna zakonodaja zahteva, da obdeluje varovane podatke drugače kot v skladu z navodili za obdelavo, mora pred obdelavo varovanih podatkov obvestiti stranko o vsaki taki zahtevi, razen če veljavna zakonodaja prepoveduje takšno obveščanje iz pomembnih razlogov javnega interesa, in
- (c) vas mora obvestiti, če Maxus postane seznanjen z navodilom za obdelavo, ki po Maxusovem mnenju krši zakonodajo o varstvu podatkov:
 - (i) pod pogojem, da to ne posega v določbe 1.2.2 in 1.2.3; in

pri čemer je dogovorjeno, da Maxus v največjem možnem obsegu, ki ga dovoljuje zakon, ne odgovarja za nobene izgube, stroške, izdatke ali obveznosti (vključno z morebitnimi izgubami pri obdelavi podatkov), ki izhajajo iz ali v zvezi s katero koli obdelavo v skladu z navodili za obdelavo naročnikastranke po tem, ko Maxus obvesti stranko o kršitvi navodila za obdelavo.

1.3.8 Obdelava varovanih podatkov, ki jo Maxus izvaja v skladu s temi pogoji, vključuje obdelavo, določeno v prilogi 1.3.1 (Podrobnosti o obdelavi podatkov), ki se lahko občasno posodobi.

1.4 TEHNIČNI IN ORGANIZACIJSKI UKREPI

1.4.1 Maxus izvaja in vzdržuje na lastne stroške tehnične in organizacijske ukrepe:

- (a) v zvezi z obdelavo varovanih podatkov s strani Maxusa, kot je določeno v Prilogi 1.3.1 (Podrobnosti o obdelavi podatkov) in njenih varnostnih ukrepih ter v bistvenem skladu z njimi, in
- (b) ob upoštevanju narave obdelave pomagati stranki, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju obveznosti stranke, da se odzove na zahteve

posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z varovanimi podatki.

- 1.4.2 Vse dodatne tehnične in organizacijske ukrepe, zahtevane s strani stranke, bodo bodo na stroške stranke in le v razumni meri, ki jo je mogoče izvesti.

1.5 VARNOST OBDELAVE

Maxus mora v zvezi z zaščitnimi podatki, ki jih obdeluje na podlagi teh pogojev, izpolnjevati zahteve glede varnosti obdelave, določene v zakonih o varstvu podatkov, ki veljajo za obdelovalce podatkov, in v teh pogojih, vključno z določbo 1.4.

1.6 UPORABA OSEBJA IN DRUGIH OBDELOVALCEV

- 1.6.1 Maxus ne bo zaposlil nobenega podupravljavca za izvajanje kakršnih koli dejavnosti obdelave v zvezi z varovanimi podatki, ne da bi najprej imenovala podupravljavce na podlagi pisne pogodbe, ki vsebuje v bistvu enake obveznosti kot po tem odstavku 1.
- 1.6.2 Maxus sprejme razumne ukrepe za zagotovitev, da je vse osebje Maxus, ki ima dostop do osebnih podatkov, zanesljivo in da je za vse osebje Maxus, pooblaščen za obdelavo zaščitnih podatkov, zavezujoča pisna pogodbeni obveznost, da varuje zaupnost zaščitnih podatkov, razen če se razkritje zahteva v skladu z veljavno zakonodajo, v tem primeru pa Maxus, kadar je to izvedljivo in ni prepovedano z veljavno zakonodajo, obvesti stranko o kakršni koli taki zahtevi pred takšnim razkritjem.

1.7 POMOČ PRI SKLADNOSTI STRANKE IN PRAVICAH POSAMEZNIKA, NA KATEREGA SE NANAŠAJO OSEBNI PODATKI

- 1.7.1 Maxus mora vse prejete zahteve, na katere se nanašajo osebni podatki, posredovati stranki v petih delovnih dneh po dejanskem prejemu zahteve, če število zahtev, na katere se nanašajo osebni podatki, presega dve v koledarskem mesecu, pa mora stranka plačati Maxusu stroške, izračunane na podlagi časa in materiala za evidentiranje in posredovanje zahtev, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s to točko 1.7.1 (Stroški).
- 1.7.2 Maxus zagotovi ustrezno pomoč, ki jo stranka razumno zahteva, ob upoštevanju narave obdelave, ki jo izvaja, in informacij, ki jih ima Maxus na voljo, za izpolnjevanje obveznosti stranke po zakonih o varstvu podatkov, ki se nanašajo na:
- (a) varnost obdelave;
 - (b) DPIAs;
 - (c) predhodno posvetovanje z nadzornim organom glede obdelave z visokim tveganjem in
 - (d) obvestila nadzornemu organu in/ali sporočila posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, s strani stranke kot odziv na kršitev varstva osebnih podatkov, pod pogojem, da stranka plača Maxusove stroške za zagotavljanje pomoči v skladu s to določbo 1.7.2.

1.8 MEDNARODNI PRENOS PODATKOV

Stranka se strinja, da lahko Maxus za namene zagotavljanja storitev prenese varovane podatke stranke v države izven Evropskega gospodarskega prostora (EGP) ali katerikoli mednarodni organizaciji (posamično ali skupno "mednarodni prejemnik"), pod pogojem, da vse Maxusovi prenosi zaščitenih podatkov mednarodnemu prejemniku in kakršen koli nadaljnji prenos se v obsegu, ki ga zahtevajo zakoni o varstvu podatkov, izvajajo z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in v skladu z zakoni o varstvu podatkov. Zgornji stavek predstavlja navodila za stranko v zvezi z mednarodnimi prenosi podatkov za namene po določbi 1.3.1.

1.9 EVIDENCA, INFORMACIJE IN REVIZIJA

1.9.1 Maxus v skladu z zakoni o varstvu podatkov, ki so za Maxus zavezujoči, vodi pisne evidence o vseh kategorijah dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu stranke.

1.9.2 Maxus mora v skladu z zakoni o varstvu podatkov stranki dati na voljo informacije, ki so razumno potrebne za dokazovanje, da Maxus izpolnjuje obveznosti obdelovalcev podatkov po zakonih o varstvu podatkov, ter omogočiti in prispevati k revizijam, vključno z inšpekcijskimi pregledi, ki jih opravi stranka ali drug revizor, ki ga za ta namen pooblasti stranka, pod pogojem, da:

- (a) je Maxus predhodno ustrezno obveščen o taki zahtevi za informacije, reviziji ali pregledu, ki ga zahteva stranka;
- (b) zagotovi, da so vse informacije, ki jih stranka ali njeni revizorji pridobijo ali ustvarijo v zvezi s takšnimi zahtevami za informacije, inšpekcijskimi pregledi in revizijami, strogo zaupne, razen če se razkrijejo nadzornemu organu ali če to drugače zahteva veljavna zakonodaja;
- (c) zagotovi, da se takšna revizija ali pregled izvede med rednim delovnim časom, z minimalnimi motnjami v poslovanju Maxusa, podizvajalca ali drugih strank Maxusa;
- (d) inpaying Maxus' reasonable costs for assisting with the provision of information and allowing for and contributing to inspections and audits.

1.10 OBVEŠČANJE O KRŠITVAH VARSTVA OSEBNIH PODATKOV IN PRITOŽBAH

1.10.1 V zvezi z kakršno koli kršitvijo varnosti osebnih podatkov, ki vključuje varovane podatke, mora Maxus brez nepotrebnega odlašanja::

- (a) obvestiti stranko o kršenju varnosti osebnih podatkov; in
- (b) stranki posredovati podrobnosti o kršenju varnosti osebnih podatkov..

1.10.2 Vsak izmed Maxusa ali naročnika mora nemudoma, in v vsakem primeru v treh delovnih dneh, obvestiti drugega, če prejme pritožbo, in mu zagotoviti vse podrobnosti te pritožbe.

1.11 IZBRIS ALI VRAČANJE VARNOSTNIH PODATKOV IN KOPIJ

Maxus mora,

- (a) na pisno zahtevo stranke v razumnem roku po koncu zagotavljanja ustrezne storitve, povezane s procesiranjem, bodisi izbrisati bodisi vrniti vse varovane podatke stranki, ter izbrisati vse druge obstoječe kopije, razen če je shranjevanje podatkov potrebno v skladu z veljavno zakonodajo, in v tem primeru Maxus obvesti stranko o morebitni zahtevi.
- (b) Če prejme pritožbo poskrbi, da kupca obvesti o vseh podrobnosti pritožbe.

1.12 PRAVICA DO POSODOBITVE IN NAMESTITVE OPREME

Pravica do posodobitve in namestitve opreme Stranka soglaša, da Maxus posodobi ali ponovno namesti opremo ali katero koli programsko opremo, ki je povezana z njo, v vozilo stranke.

1.13 PRAVICA DO DOSTOPA DO PODATKOV

Maxus si pridržuje pravico do dostopa do osebnih podatkov za namene izpolnjevanja te pogodbe in zakonitih interesov in/ali kadar je to potrebno za zagotovitev, da oprema deluje v skladu s pričakovanim standardom.

1.14 PRAVICA DO VZDRŽEVANJA IN ODSTRANJEVANJA

1.14.1 Maxus si pridržuje pravico do vzdrževanja opreme, da se zagotovi, da izdelek deluje tako, da zadovolji vse zdevne stranke.

1.14.2 Maxus si pridržuje pravico, da opremo kadar koli odstrani.

1.15 PRAVICA DO ZADRŽEVANJA OPREME (SPREMEMBA LASTNIŠTVA)

1.15.1 Maxus si pridržuje pravico, da odstrani opremo iz vozila v primeru spremembe lastništva vozila.

1.15.2 Stranka mora Maxus obvestiti o morebitni spremembi lastništva vozila; Maxus bo v 14 delovnih dneh pisno obveščen o vsaki spremembi lastništva vozila; ter bo Maxusu omogočen dostop do vozila za odstranitev opreme pred spremembo lastništva.

1.15.3 Ob spremembi lastništva mora stranka obvestiti Maxus, ali želi, da Maxus izbriše morebitne osebne podatke stranke.

1.16 ODGOVORNOST, ODŠKODNINE IN ODŠKODNINSKI ZAHTEVKI

1.16.1 Stranka mora Maxusu povrniti škodo in mu zagotoviti odškodnino za vse izgube pri obdelavi podatkov, ki jih utrpi ali jih doživi, ki so dodeljene ali se dogovori za njihovo plačilo, Maxusu in vsakemu podizvajalcu, ki izhajajo iz ali so povezane z:

- (a) neskladnostjo stranke z zakoni o varstvu podatkov;

- (b) obdelavo, ki jo izvaja Maxus ali kateri koli podizvajalec v skladu z kakršnimi koli navodili za obdelavo, ki kršijo kateri koli zakon o varstvu podatkov; ali
- (c) kršitev s strani stranke katere koli od njenih obveznosti;

v skladu s to določbo 1, razen če je Maxus odgovoren v skladu z določbo 1.16.2.

1.16.2 Maxus je odgovoren za izgube pri obdelavi podatkov, ne glede na to, ali so nastale na podlagi pogodbe, protipravnega dejanja (vključno z malomarnostjo) ali kako drugače v okviru ali v povezavi z naslednjimi pogoji:

- (a) samo v obsegu, ki je posledica obdelave varovanih podatkov v skladu s temi pogoji in neposredno izhaja iz Maxusove kršitve te določbe 1; in
- (b) v nobenem primeru za kakršen koli del izgub pri obdelavi podatkov (ali okoliščine, ki so privedle do njih), ki jih je povzročila ali prispevala k njim kršitev teh pogojev s strani stranke.

1.16.3 Če stranka prejme od osebe zahtevke za odškodnino v zvezi z obdelavo varovanih podatkov, drugi stranki nemudoma sporoči zahtevek in vse podrobnosti o njem, pri čemer vsaka stranka::

- (a) ne sme priznati odgovornosti ali se strinjati s poravnavo ali kompromisom glede relevantne zahteve brez predhodnega pisnega soglasja druge stranke, ki ne sme biti nerazumno zadržano, pogojeno ali odloženo; in
- (b) se v celoti posvetovati z drugo stranko glede kakršnega koli ukrepanja v zvezi s takšno zahtevo, vendar pa bodo pogoji kakršne koli poravnave ali kompromisa zahtevka izključno odločitev stranke, ki je odgovorna v skladu s temi pogoji za plačilo odškodnine.

1.16.4 Stranka se strinja, da ni upravičena do zahtevka od Maxusa za vračilo katerega koli dela odškodnine, ki jo je plačala stranka v zvezi s takšno škodo, v meri, v kateri je stranka odgovorna za povračilo Maxusu v skladu s določbo 1.16.1.

1.16.5 Ta določba 1.16 se uporablja za razdelitev odgovornosti za izgube zaradi obdelave podatkov med Maxusom in stranko, vključno z odškodnino za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ne glede na nasprotno določbo zakonov o varstvu podatkov, razen:

- (a) V obsegu, ki ne vpliva na odgovornost stranke ali Maxusa do katerega koli posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- (b) V obsegu, ki ga ne dovoljuje veljavna zakonodaja (vključno z zakoni o varstvu podatkov).

2. SPLOŠNI POGOJI

2.1 POMEMBNO

Z namestitvijo opreme v vaše vozilo ali z uporabo vašega vozila sklenete pravno zavezujočo pogodbo z družbo Maxus na podlagi pogojev te pogodbe v svojem imenu, razen če delujete in ste pooblaščen za delovanje v imenu podjetja ali druge organizacije, v tem primeru je pogodba sklenjena s tako organizacijo in vsa sklicevanja na "vi" v tem dokumentu pomenijo tako organizacijo.

2.2 LASTNIŠTVO OPREME

Maxus in/ali kateri koli od njegovih strateških partnerjev ali dajalcev licenc je lastnik opreme, programske opreme, storitev in drugih izdelkov ter vseh njihovih posodobitev ali nadgradenj (skupaj "izdelki") ter ima vso pravico do njih. Izdelki so zaščiteni z avtorskimi pravicami in drugimi pravicami intelektualne lastnine. Vse pravice, naslovi in interesi (vključno z vsemi avtorskimi pravicami, blagovnimi znamkami, storitvenimi znamkami, patenti, izumi, poslovnimi skrivnostmi, pravicami intelektualne lastnine in drugimi lastninskimi pravicami) na izdelkih in njihovih kopijah (ne glede na obliko ali medij, na katerem so te kopije zapisane) so in ostanejo izključno v naši lasti in lasti naših dajalcev licenc. Z izdelkov ne smete odstraniti ali poskušati odstraniti nobenih oznak, nalepk in legend.

2.3 VARNOSTNI UKREPI

Izdelki lahko vsebujejo tehnološke ukrepe (vključno z možnostjo onemogočanja izdelkov), namenjene preprečevanju nezakonite uporabe programske opreme ali drugih kršitev te pogodbe ali veljavne zakonodaje. Strinjate se, da se ne boste izogibali ali poskušali izogniti takšnim ukrepom.

2.4 POSODOBITVE IN POPRAVKI

posodobitve programske opreme, ki se samodejno namestijo z ali brez predhodnega obvestila ali omogočajo dostop do posodobitev prek naše spletne strani. Strinjate se s takšnimi samodejnimi namestitvami in se strinjate, da boste uporabljali samo posodobljeno različico, ko bo nameščena.

2.5 OMEJITVE

V največjem dovoljenem obsegu v skladu z veljavno zakonodajo se strinjate, da ne boste: (a) razkrili, prenesli ali prenašali na kakršen koli način nobenih storitev, programske opreme ali drugih elementov izdelkov, ki so predmet avtorskih pravic ali licenciranja, bodisi začasno bodisi trajno; (b) spreminjali, prilagajali, prevajali, inženirali v nasprotno smer, dekompilirali, razstavljali ali pretvarjali v človeško berljivo obliko nobenih programskih elementov izdelkov; (c) uporabljali izdelke na način, ki krši zakone ali pravice drugih; (d) ne boste uporabljali izdelkov kot del varne zasnove za nevarne ali nujne aplikacije ali kot del nadzornih ukrepov, ki se zahtevajo za nevarne materiale, sisteme za podporo življenja, strelivo ali orožje; (e) ne boste izvajali dejavnosti, ki motijo ali onemogočajo storitve ali kateri koli računalnik, programsko opremo, omrežje ali drugo napravo, ki se uporablja za zagotavljanje storitev; ali (f) ne boste poskušali ali povzročili, dovolili ali spodbudili katero koli drugo osebo, da stori kar koli od zgoraj navedenega.

2.6 ODGOVORNOST

Upoštevati morate vse veljavne zakone, vključno z zakoni in predpisi Združenega kraljestva o nadzoru izvoza. Ne smete neposredno ali posredno izvažati ali ponovno izvažati nobenega izdelka v nasprotju s temi zakoni in predpisi. Poleg tega potrjujete, da izdelkov ni mogoče izvažati ali uporabljati v državah zunaj Združenega kraljestva.

2.7 ZAUPNOST IN PRENOS PODATKOV

Vzdržujemo razumne tehnične in organizacijske varnostne politike ter politike in ukrepe za shranjevanje podatkov za objekte pod našim nadzorom, v skladu z našimi tehničnimi in organizacijskimi varnostnimi ukrepi za podatke naših strateških partnerjev, ki jih občasno spreminjamo. Podatki se lahko med uporabo naših izdelkov shranjujejo ali prenašajo prek zmogljivosti tretjih oseb, storitev tretjih oseb ali skupnih nosilcev, vključno z internetom, vendar ne omejeno nanje. Tretjim osebam ne smete omogočiti dostopa do kakršne koli programske opreme in nejavnih informacij v in v zvezi z izdelki ter kakršnih koli drugih zaupnih informacij, ki jih posredujemo brez našega predhodnega pisnega soglasja, razen svojim zaposlenim, ob upoštevanju ustreznih pogodb o zaupnosti. Podatkov o vašem posameznem vozilu (kot je opredeljeno spodaj) ne bomo razkrili nobeni tretji osebi, razen v naslednjih okoliščinah: (i) našim ponudnikom storitev, ki morajo vedeti, da nam pomagajo pri zagotavljanju storitev za vas, in ki so se vsi strinjali s pogoji zaupnosti in omejitvami uporabe, podobnimi tistim, ki so navedene tukaj; (ii) z vašim soglasjem; (iii) za izpolnjevanje sodnega poziva, naloga, sodnega naloga ali druge pravne zahteve (vendar vas bomo, kolikor je to izvedljivo in razen če vam je prepovedano, posredovali obvestilo o razkritju, da boste lahko zahtevali zaščitni nalog ali kako drugače ugovarjali razkritje); or (iv) ali (iv) če nas podjetje pridobi. Za več informacij glejte člen 1 te pogodbe.

2.8 PODATKI O VAŠEM VOZILU

Ne zahtevamo lastništva nobenih podatkov o vozilu, ki jih ustvarite in povežete z našo opremo, nameščeno v vašem določenem vozilu („**posamezni podatki o vozilu**“) in ki jih prenašate ali obdelujete z uporabo naših izdelkov. Posamezne podatke o vozilu bomo obdelovali in posredovali za zagotavljanje, vzdrževanje in izboljšanje naših storitev ter izpolnjevanje obveznosti iz tega sporazuma in veljavne zakonodaje. V nadaljnji podpori teh namenov, na podlagi določenih elementov nepoložajnih podatkov v vaši bazi podatkov o vozilu (kot je identifikacijska številka vozila VIN), bomo občasno v določenih pristojnostih povprašali, na zaupni osnovi, baze podatkov, ki jih vodijo ugledni ponudniki tretjih oseb, za dodatne informacije.

2.9 ZBIRNI PODATKI

Maxus zbira, shranjuje in uporablja zbirne podatke in informacije o uporabi sistema za spremljanje in izboljšanje izdelkov in storitev ter za ustvarjanje novih izdelkov in storitev. Zbirni podatki, ki jih uporabljamo na ta način, niso več povezani z napravo in kot taki niso podatki o posameznem vozilu. Maxus ne bo poskušal razčleniti podatkov ali jih ponovno povezati z napravo brez vaše privolitve ali če tega ne bo zahteval zakon ali če to ne bo potrebno zaradi varnosti ali odpravljanja težav.

2.10 POVRATNA INFORMACIJA

Razumete in se strinjate, da lahko vsak povratni odziv, vnos, predlog, priporočilo, informacije o odpravljanju težav ali podobne informacije, ki jih zagotovite ali ki so nam na voljo (bodisi neposredno ali posredno, vključno med uporabo podpore, vzdrževanja ali drugih storitev), uporabimo za prilagajanje, izboljšanje, vzdrževanje in nadgradnjo naših izdelkov ter postane izključna lastnina brez kakršnih koli obveznosti ali plačila vam ali vašim strankam.

2.11 ODPOVED JAMSTVA

Razen kot je izrecno določeno v tej pogodbi, v največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, zavračamo vsa zagotovila, jamstva in pogoje, izrecne ali implicitne, vključno brez omejitev s kakršnimi koli pogoji, zagotovili, garancijami ali pogoji primernosti za prodajo, trajnosti, primernosti za določen namen, nekršitev, lastništvo, tiho uživanje ali tiho posest in tiste, ki izhajajo iz zakona ali zakona ali iz poteka poslovanja ali uporabe trgovanja, če obstaja, v zvezi z izdelki.

2.12 ZAHTEVKI ZA KRŠITEV INTELEKTUALNE LASTNINE

2.12.1 Na lastne stroške bomo branili in povrnili škodo ali po naši izbiri poravnali vsak zahtevek, trditev ali tožbo, vloženo proti vam ali vašim povezanim osebam, naslednikom ali pooblaščenecem, če temelji na trditvi ("zahtevek za kršitev"), da kateri koli naš izdelek, ki smo vam ga dobavili neposredno ali prek pooblaščenega prodajalca, krši katero koli avtorsko pravico, patent, poslovno skrivnost ali blagovno znamko katere koli tretje osebe (razen vaših povezanih družb) in vam povrnemo škodo, ki vam jo prisodi pristojno sodišče s pravnomočnim sklepom, zoper katerega ni pritožbe ali po preteku roka za pritožbo, pod pogojem, da: (i) nas nemudoma in najpozneje v 10 dneh po prejemu pisnega obvestila o takem zahtevku obvestite in (ii) nam ali našim strateškim partnerjem ali dajalcem licenc dovolite, da se branimo, sklenemo kompromis ali poravnamo zahtevek ali tožbo, ter zagotovite vse razpoložljive informacije, pomoč in pooblastila, da nam ali njim to omogočite. Nismo vam dolžni povrniti stroškov za kakršen koli kompromis ali poravnavo, ki jo sklenete brez našega predhodnega pisnega soglasja, ali za kakršne koli sodne stroške ali izdatke, ki jih imate v zvezi s takim zahtevkom.

2.12.2 Če kateri koli naš izdelek ali njegov del postane ali po našem mnenju lahko postane predmet zahtevka za kršitev, lahko po svoji izbiri in na svoje stroške: (i) brez vaših stroškov pridobimo pravico do nadaljnje uporabe izdelkov, ki so predmet zahtevka za kršitev; (ii) brez vaših stroškov zamenjamo ali spremenimo izdelke ali njihov del, ki krši pravice, z enakovrednimi izdelki, ki ne krši pravic;

2.12.3 Nimamo nobene obveznosti ali odgovornosti v zvezi s kakršnim koli zahtevkom za kršitev, ki temelji na katerem koli od naslednjih elementov (skupaj "izključeni zahtevki"): (i) v primeru katere koli programske opreme, uporabe druge kot najnovejše izdaje in različice take programske opreme, ki je posledica vašega poseganja v postopek samodejnega posodabljanja programske opreme ali onemogočanja tega postopka; (ii) uporabe katerih koli izdelkov v nasprotju s to pogodbo; (iii) izdelkov, programske opreme, podatkov ali storitev, ki niso družbe Maxus, (iv)

uporabe, povezave ali kombinacije katerega koli od naših izdelkov s katerim koli izdelkom, programsko opremo, storitvijo, podatki, informacijami ali drugim gradivom (vključno z vašim lastnim), ki ga nismo dobavili mi ali ki ga v naših pisnih specifikacijah ali dokumentaciji izrecno določimo kot potrebnega za uporabo in delovanje naših izdelkov, ali vključitve v naše izdelke; (v) uporaba ali delovanje katerega koli od naših izdelkov na kakršen koli način ali za kakršen koli namen, razen kot je izrecno navedeno v naši dokumentaciji za te izdelke; (vi) kakršna koli modifikacija, predelava, sprememba, izboljšava, prilagoditev ali izpeljanka izdelkov, ki jo opravi kdor koli drug razen nas ali naših zastopnikov; (vii) spremembe, ki jih izvedemo na izdelkih zaradi upoštevanja vaših navodil ali specifikacij; (viii) vaša uporaba ali domnevna zloraba podatkov, zbranih z delovanjem naših izdelkov; (ix) za namene uporabniškega zavarovanja Vozila, uporaba izdelkov v povezavi z dejavnostjo ali zmogljivostjo vožnje, voznika ali vozila; ali (x) kakršna koli nadaljnja prodaja ali distribucija naših izdelkov. Ta klavzula določa našo celotno odgovornost ter vaša edina in izključna pravna sredstva v zvezi s kakršno koli terjatvijo za kršitev.

2.13 ODŠKODNINA

Če veljavna zakonodaja tega ne prepoveduje, boste Maxusu, njegovim zastopnikom, dobaviteljem, dajalcem licenc, ponudnikom storitev, distributerjem, poddistributerjem, izvajalcem, naslednikom ali pooblaščenecem ter njihovim direktorjem, uradnikom, delničarjem, zaposlenim, zastopnikom in predstavnikom (vsak od njih "**odškodovana stranka**") povrnili škodo in jih razbremenili vseh odškodnin, obveznosti, stroškov, izgub in izdatkov (vključno z razumnimi stroški in honorarji), ki izhajajo iz ali so povezani z zahtevki, zahtevami, pritožbami ali ukrepi tretjih oseb, ki izhajajo iz ali se nanašajo na: (a) vašega delovanja ali nedelovanja v skladu s to pogodbo ali v zvezi z njo; ali (b) vaše kršitve katerega koli pogoja tretje osebe, vključenega v to pogodbo s sklicevanjem.

2.14 OMEJITVE ODGOVORNOSTI

Strinjate se, da v največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, odgovornost vseh odškodninskih strank do vas v zvezi z izdelki v nobenem primeru ne bo preseгла vrednosti izdelka, ob upoštevanju katere koli manjše omejitve odgovornosti v kakršnih koli pogojih, vključenih tukaj s sklicevanjem (vključno, brez omejitev, s pogoji tretjih oseb), če je primerno. ne glede na katero koli drugo določbo v tej pogodbi, v največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, nobena stranka v nobenem primeru ne bo odgovorna za kakršne koli posebne, naključne, posredne ali posledične izgube ali škodo, vključno z izgubo prihodka ali dobička, izgubo podatkov, poslovne informacije ali izguba njihove uporabe, neuresničitev pričakovanega dobička ali prihrankov, stroški kapitala, izguba poslovnih priložnosti, izguba dobrega imena ali katera koli druga neposredna, denarna, komercialna ali gospodarska izguba ali škoda katere koli vrste, bodisi predvidena ali nepredvidena ki izhajajo iz tega sporazuma ali so povezani z njim. Za večjo gotovost zgoraj navedene omejitve in izključitve odgovornosti ne veljajo za (a) odškodninske obveznosti katere koli pogodbene stranke po tej pogodbi; ali (b) kršitev ali zloraba pravic intelektualne lastnine druge stranke.

2.15 UPORABNOST

Omejitve, izključitve in zavrnitve odgovornosti v tej pogodbi bodo veljale ne glede na naravo ali obliko zahtevka, vzrok za tožbo, zahtevo ali dejanje, vključno s kršitvijo pogodbe, odškodninsko odgovornostjo (vključno z malomarnostjo), objektivno odgovornostjo, odgovornostjo za izdelek ali katero koli drugo pravno ali pravično teorijo in se uporablja ne glede na neizpolnitev bistvenega namena te pogodbe ali katerega koli pravnega sredstva, ki ga vsebuje.

2.16 ODPOVED

Pridržujemo si pravico, da to pogodbo v celoti ali delno prekličemo z ali brez predhodnega obvestila.

2.17 ODSTOP

Te pogodbe in vseh pravic, ki so vam dodeljene na podlagi te pogodbe, ne smete v celoti ali delno prenesti ali dodeliti, prostovoljno, po zakonu ali kako drugače, brez našega predhodnega pisnega soglasja in vsak tak poskus dodelitve ali prenosa je nič, razen da lahko to pogodbo v celoti dodelite kupcu vseh ali skoraj vseh vaših sredstev ali dejavnosti ali v povezavi z združitvijo, spojitvijo, reorganizacijo ali podobno transakcijo brez soglasja in na podlagi pisnega obvestila. V skladu z zgoraj navedenim bo ta pogodba koristila in bila zavezujoča za vaše in naše pravne naslednike in dovoljene pravne naslednike. To pogodbo lahko po lastni presoji odstopimo ali prenovimo s pisnim obvestilom, ki ga pošljemo vam.

2.18 IZBIRA PRAVA

Ta sporazum ureja angleško pravo in je pod pristojnostjo angleških sodišč.

2.19 POGOJNI SPORAZUMI TRETJIH PONUDNIKOV

Naši povezani ponudniki tretjih oseb od nas zahtevajo, da pridobimo vaše soglasje z določenimi pogoji, ki jih predpisujejo.

2.20 CELOTNA POGODBA

Ta pogodba predstavlja celoten in izključni sporazum med vami in nami glede predmeta te pogodbe ter razveljavlja in nadomešča vse predhodne in sočasne dogovore in sporazume med strankama v zvezi s tem. Med vami in nami ni nobenih izrecnih, implicitnih ali zakonskih izjav, jamstev, pogojev, zavez ali dodatnih dogovorov, ustnih ali pisnih, razen tistih, ki so izrecno navedeni v tej pogodbi in vseh pogojih, ki so vanjo izrecno vključeni s sklicevanjem. Naslovi v tej pogodbi so namenjeni le za lažje sklicevanje in ne vplivajo na sestavo ali razlago te pogodbe.

2.21 LOČLJIVOST

V obsegu, v katerem sodišče ali drug zakoniti pristojni organ razglasi katero koli določbo te pogodbe za neveljavno, nezakonito ali neizvršljivo, se taka določba loči in izbriše ali omeji, da se uresniči namen strank. kolikor je to mogoče, in vi in mi se bomo po svojih najboljših močeh trudili nadomestiti novo določbo s podobnim ekonomskim namenom in učinkom za nezakonito, neveljavno ali neizvršljivo

določbo, preostanek te pogodbe pa bo še naprej v polni veljavi in učinku glede vseh druge določbe.

2.22 SPREMEMBE IN ODPOVEDI

Strinjate se, da lahko občasno spremenimo pogoje te pogodbe tako, da posodobimo pogoje na naši spletni strani ali da vas obvestimo prek naše spletne strani, e-pošte ali na drug način. Strinjate se, da boste sprejeli in s tem sprejemate vse spremembe pogojev te pogodbe, razen če vam spremembe povzročajo komercialno nerazumne slabosti. Če sprememba za vas pomeni poslovno nerazumno neugoden položaj in od vas prejmemo pisni ugovor v 30 dneh od datuma, ko ste prejeli obvestilo ali bi morali spremembo opaziti, lahko po lastni izbiri in presoji (a) razveljavimo takšno spremembo, tako da za vas še naprej velja neposredno predhodna različica te pogodbe, ali (b) prekinemo to pogodbo. Nobena sprememba, dopolnitev, dodatek ali odpoved pravicam, obveznostim ali neizpolnjevanju obveznosti ne velja, razen če je v pisni obliki in jo podpiše stranka, proti kateri se želi uveljaviti. Ena ali več odpovedi kateri koli pravici, obveznosti ali neizpolnjevanju obveznosti so omejene na določeno pravico, obveznost ali neizpolnjevanje obveznosti, ki je bila odpovedana, in se ne štejejo kot odpoved kateri koli naslednji pravici, obveznosti ali neizpolnjevanju obveznosti. Nobena zamuda ali opustitev uveljavljanja katere koli pravice iz te pogodbe in nobeno delno ali enkratno uveljavljanje te pravice se samo po sebi ne šteje za odpoved taki pravici ali kateri koli drugi pravici iz te pogodbe.

2.23 VIŠJA SILA

Vsaka stranka je oproščena svojih obveznosti po tej pogodbi in ni odgovorna drugi stranki ali tretji osebi, če prizadeta stranka ne more izpolniti ali ne izpolni katere koli svoje obveznosti po tej pogodbi zaradi požara, eksplozije, vojne, nemirov, stavke, odhoda, delovnega spora, poplave, pomanjkanja vode, energije, delovne sile, prevoznih sredstev ali potrebnih materialov ali zalog, neizpolnjevanja ali odpovedi prevoznikov, okvare ali izgube proizvodnje ali pričakovane proizvodnje v obratu ali opremi, višje sile ali javnega sovražnika, vojno ali teroristično dejanje, zakon, akt ali odredbo sodišča, odbora, vlade, državno sponzoriranega akterja ali drugega organa ali kakršen koli drug vzrok (ne glede na to, ali je enake narave kot zgoraj navedeni), na katerega prizadeta stranka nima razumnega vpliva, dokler ji tak vzrok preprečuje izpolnjevanje obveznosti, vendar lahko druga stranka razdre to pogodbo, če prizadeta stranka svojih obveznosti ne more izpolnjevati 30 dni ali več, s pisnim obvestilom drugi stranki v času, ko prizadeta stranka ne more izpolnjevati svojih obveznosti.